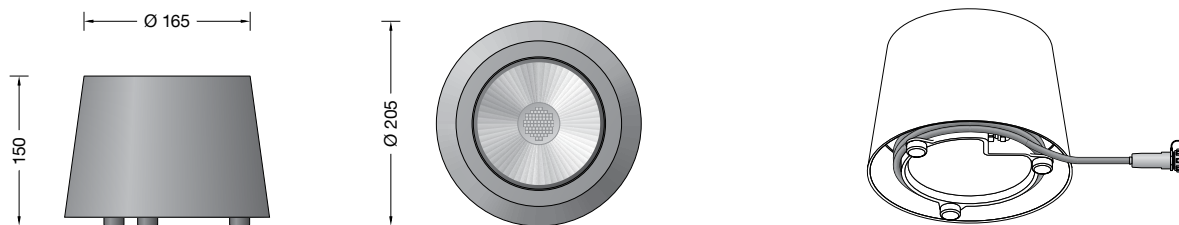


**BEGA****84 831**

Bodenaufbauscheinwerfer BEGA UniLink®  
 Surface-mounted floodlight BEGA UniLink®  
 Projecteur à poser sur le sol BEGA UniLink®

IP 67



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Ortsveränderlicher Bodenaufbauscheinwerfer BEGA UniLink® mit 5 m Anschlussleitung und Steckverbindung.  
 Für den Anschluss des Scheinwerfers ist ein separat zu bestellender Netzstecker erforderlich.  
 Die landesüblichen Netzstecker mit 0,5 m Anschlussleitung sowie Verlängerungsleitungen und Fünffach-Verteiler stehen als Ergänzungsteile zur Verfügung.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
 Beschichtungstechnologie BEGA Tricoat®  
 Sicherheitsglas klar  
 Silikondichtung  
 Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
 Anschlussfertig verdrahtet mit 5 m teilweise unter der Leuchte aufrollbarer Leitung  
 X05RN-F FEP 2 × 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> mit Steckverbindung  
 LED-Netzteil  
 220-240 V ~ 50-60 Hz  
 BEGA Thermal Control®  
 Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 67  
 Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen  
 Schlagfestigkeit IK08  
 Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule  
 CE – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 2,8 kg  
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

## Instructions for use

### Application

Portable surface-mounted floodlight BEGA UniLink® with 5 m connecting cable and plug connector.  
 A separate mains plug must be ordered in order to connect the floodlight to the mains.  
 The various country-specific mains plugs with 0.5 m connecting cable, as well as extension cables and five-way distribution boxes are available as accessories.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
 BEGA Tricoat® coating technology  
 Clear safety glass  
 Silicone gasket  
 Reflector made of pure anodised aluminium  
 Factory wired with 5 m cable  
 X05RN-F FEP 2 × 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> with plug connector which is partly rollable under the luminaire  
 LED power supply unit  
 220-240 V ~ 50-60 Hz  
 BEGA Thermal Control®  
 Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
 Safety class I  
 Protection class IP 67  
 Dust-tight and protection against temporary immersion  
 Impact strength IK08  
 Protection against mechanical impacts < 5 joule  
 CE – Conformity mark  
 Weight: 2.8 kg  
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Projecteur mobile à poser sur le sol BEGA UniLink® avec câble de raccordement de 5 m et connecteur.  
 Pour brancher le projecteur, une fiche réseau à commander séparément est nécessaire.  
 Les fiches nationales conventionnelles avec câble de raccordement de 0,5 m ainsi que les rallonges et répartiteurs à cinq sorties sont disponibles comme pièces complémentaires.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
 Technologie de revêtement BEGA Tricoat®  
 Verre de sécurité clair  
 Joint silicone  
 Réflecteur en aluminium pur anodisé  
 Prêt au raccordement avec 5 m de câble  
 X05RN-F FEP 2 × 1<sup>□</sup> + 1G2,5<sup>□</sup> et connecteur partiellement enroulable sous le luminaire  
 Bloc d'alimentation LED  
 220-240 V ~ 50-60 Hz  
 BEGA Thermal Control®  
 Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 67  
 Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée  
 Résistance aux chocs mécaniques IK08  
 Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules  
 CE – Sigle de conformité  
 Poids: 2,8 kg  
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Gesamtbelastung

Bitte beachten Sie bei der Zusammenstellung Ihrer Beleuchtungsanlage, dass die max. Stromaufnahme von 6 A nicht überschritten wird. Angaben zur Stromaufnahme finden Sie in den Gebrauchsanweisungen und Datenblättern aller BEGA UniLink® Leuchten.

Stromaufnahme: 0,1 A

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Total load

When assembling your lighting system, please ensure that the max. power consumption of 6 A is not exceeded. Information on power consumption can be found in the instructions for use and data sheets for all BEGA UniLink® luminaires.

Power consumption: 0,1 A

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Charge maximale

Lors de la conception de votre installation d'éclairage, veillez à ne pas dépasser la consommation électrique maximale de 6 A. Les indications de consommation électrique figurent dans les fiches d'utilisation et les descriptifs techniques de tous les luminaires BEGA UniLink®.

Consommation électrique : 0,1 A

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 15,5 W                            |
| Leuchten-Anschlussleistung | 18,8 W                            |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

## 84 831 K3

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0310/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80     |
| Modul-Lichtstrom       | 3005 lm      |
| Leuchten-Lichtstrom    | 2136 lm      |
| Leuchten-Lichtausbeute | 113,6 lm/W   |

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 15.5 W                            |
| Luminaire connected wattage | 18.8 W                            |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

## 84 831 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0310/830 |
| Colour temperature            | 3000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 80     |
| Module luminous flux          | 3005 lm      |
| Luminaire luminous flux       | 2136 lm      |
| Luminaire luminous efficiency | 113,6 lm/W   |

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 15,5 W                            |
| Puissance raccordée du luminaire | 18,8 W                            |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

## 84 831 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules          | LED-0310/830 |
| Température de couleur        | 3000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80     |
| Flux lumineux du module       | 3005 lm      |
| Flux lumineux du luminaire    | 2136 lm      |
| Rendement lum. d'un luminaire | 113,6 lm/W   |

## Lichttechnik

Symmetrisch-streuende Lichtstärkeverteilung  
Halbstreuwinkel 28°

## Light technique

Symmetrical wide beam light distribution  
Half beam angle 28°

## Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique-diffuse  
Angle de diffusion à demi-intensité 28°

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Achtung:

Das Verbinden und Trennen der BEGA UniLink® Steckverbindungen darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

## Caution:

The BEGA UniLink® plug connectors may only be connected and disconnected in a voltage-free state.

## Attention :

La connexion et déconnexion des connecteurs BEGA UniLink® ne doivent se faire qu'à l'état hors tension.

Es ist sicherzustellen, dass der genutzte Stromkreis über einen Leitungsschutzschalter max. 16 A und einen Fehlerstrom-Schutzschalter überwacht wird.

It must be ensured that the circuit used is monitored via an automatic cutout max. 16 A and a residual current circuit breaker.

Il faut s'assurer que le circuit électrique utilisé est surveillé par un disjoncteur de 16 A max. et un disjoncteur différentiel.

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Anschlussleitung des Scheinwerfers in den Steckkontakt der Anschlussleitung mit landesüblichem Netzstecker, bzw. in den Verteiler oder Verlängerungsleitung einstecken.

**Um einen ausreichenden Schutzleiterwiderstand (Schleifenwiderstand) zu erhalten, darf die Anschlussleitung jeder Leuchte im System eine Länge von maximal 50 m bis zum Einstiegspunkt haben.**

The base of the luminaire must not be below the upper edge of the floor covering. Plug the floodlight's connecting cable into the plug contact of the connecting cable with the country-specific mains plug, or into the distribution box or extension cable.

**In order to maintain sufficient protective conductor resistance (loop resistance), the connecting cable of each luminaire in the system must have a maximum length of 50 m up to the entry point.**

L'embase du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur du revêtement de sol.

Brancher le câble de raccordement du projecteur dans le connecteur à fiche du câble de raccordement avec une fiche nationale usuelle resp. dans le répartiteur ou la rallonge.

**Afin d'obtenir une résistance suffisante à la terre (résistance de boucle), la longueur du câble de raccordement de chacun des luminaires dans le système ne doit pas excéder 50 mètres du point de départ.**

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Ergänzungsteile

|                                                        |                                                                              |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 0,5 m Anschlussleitung mit landesüblichen Netzsteckern |                                                                              |
| <b>71 180</b>                                          | Steckertyp F / E: in Deutschland und Europa verbreitetes System              |
| <b>71 181</b>                                          | Steckertyp G: in Großbritannien („Commonwealth-Stecker“) verbreitetes System |
| <b>71 182</b>                                          | Steckertyp J: in der Schweiz und Liechtenstein verbreitetes System           |
| <b>71 183</b>                                          | Steckertyp L: in Italien und Griechenland verbreitetes System                |
| <b>71 184</b>                                          | Steckertyp K: in Dänemark und Grönland verbreitetes System                   |
| <b>71 186</b>                                          | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 5 m                                       |
| <b>71 187</b>                                          | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 10 m                                      |
| <b>71 188</b>                                          | BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 20 m                                      |
| <b>71 247</b>                                          | Anschlussleitung 5 m mit freien Leitungsenden                                |
| <b>71 256</b>                                          | Anschlussleitung 0,5 m mit freien Leitungsenden                              |
| <b>71 189</b>                                          | BEGA UniLink® Fünffach-Verteiler                                             |

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Accessories

|                                                         |                                                                 |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 0.5m connecting cable with country-specific mains plugs |                                                                 |
| <b>71 180</b>                                           | Plug type F / E: system common in Germany and Europe            |
| <b>71 181</b>                                           | Plug type G: system used in Great Britain („Commonwealth plug“) |
| <b>71 182</b>                                           | Plug type J: system common in Switzerland and Liechtenstein     |
| <b>71 183</b>                                           | Plug type L: system common in Italy and Greece                  |
| <b>71 184</b>                                           | Plug type K: system common in Denmark and Greenland             |
| <b>71 186</b>                                           | BEGA UniLink® Extension cable 5 m                               |
| <b>71 187</b>                                           | BEGA UniLink® Extension cable 10 m                              |
| <b>71 188</b>                                           | BEGA UniLink® Extension cable 20 m                              |
| <b>71 247</b>                                           | Connecting cable 5 m with free line ends                        |
| <b>71 256</b>                                           | Connecting cable 0.5 m with free line ends                      |
| <b>71 189</b>                                           | BEGA UniLink® Five-way distribution box                         |

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Accessoires

|                                                                       |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Câble de raccordement de 0,5 m avec fiches réseau nationales usuelles |                                                                               |
| <b>71 180</b>                                                         | Type de fiche F / E : système répandu en Allemagne et en Europe               |
| <b>71 181</b>                                                         | Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth ») |
| <b>71 182</b>                                                         | Type de fiche J : système répandu en Suisse et Liechtenstein                  |
| <b>71 183</b>                                                         | Type de fiche L : système répandu en Italie et en Grèce                       |
| <b>71 184</b>                                                         | Type de fiche K: système répandu en Danemark et en Groenland                  |
| <b>71 186</b>                                                         | Rallonge BEGA UniLink® de 5 m                                                 |
| <b>71 187</b>                                                         | Rallonge BEGA UniLink® de 10 m                                                |
| <b>71 188</b>                                                         | Rallonge BEGA UniLink® de 20 m                                                |
| <b>71 247</b>                                                         | Câble de raccordement 5 m avec extrémités des fils dénudées                   |
| <b>71 256</b>                                                         | Câble de raccordement 0,5 m avec extrémités des fils dénudées                 |
| <b>71 189</b>                                                         | BEGA UniLink® Répartiteur à 5 sorties                                         |

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

## Ersatzteile

|                  |              |
|------------------|--------------|
| LED-Netzteil     | DEV-0268/700 |
| LED-Modul 3000 K | LED-0310/830 |
| Reflektor        | 76 001 193   |
| Dichtung Gehäuse | 83 001 641   |

## Spares

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| LED power supply unit | DEV-0268/700 |
| LED module 3000 K     | LED-0310/830 |
| Reflector             | 76 001 193   |
| Gasket housing        | 83 001 641   |

## Pièces de rechange

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0268/700 |
| Module LED 3000 K       | LED-0310/830 |
| Réflecteur              | 76 001 193   |
| Joint du boîtier        | 83 001 641   |